

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

24 MAI 1963.

PROJET DE LOI réglant le statut des huissiers de justice.

PROJET
AMENDE PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

CHAPITRE PREMIER.

Du titre, de la nomination, du serment
et de la résidence.

Article premier.

L'huissier près une Cour ou un tribunal porte le titre d'huissier de justice. Il est nommé par le Roi parmi les candidats présentés selon les règles prévues à l'article 4.

Art. 2.

Pour pouvoir être nommé huissier de justice, il faut :

- 1° être âgé de 25 ans accomplis;
- 2° être porteur :
 - a) du diplôme d'études moyennes supérieures;
 - b) du certificat de candidat huissier de justice;

⁽¹⁾ Voir :

Documents de la Chambre :

73 (S.E. 1961) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Amendements.

Annales de la Chambre :

13, 14 et 21 décembre 1961.

Documents du Sénat :

72 (1961-1962) : Projet transmis par la Chambre.
194 (1962-1963) : Rapport.
217 et 223 (1962-1963) : Amendements.

Annales du Sénat :

21 et 22 mai 1963.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

24 MEI 1963.

WETSONTWERP tot regeling van het statuut der gerechtsdeurwaarders.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT GEWIJZIGD ⁽¹⁾.

EERSTE HOOFDSTUK.

Titel, benoeming, eed en standplaats.

Eerste artikel.

De deurwaarder bij een Hof of rechtbank voert de titel van gerechtsdeurwaarder. Hij wordt door de Koning benoemd uit de kandidaten voorgedragen overeenkomstig de regels bepaald in artikel 4.

Art. 2.

Om tot gerechtsdeurwaarder benoemd te kunnen worden, moet men :

- 1° volle 25 jaar oud zijn;
- 2° houder zijn van :
 - a) het diploma van hoger middelbaar onderwijs;
 - b) van het getuigschrift van kandidaat-gerechtsdeurwaarder;

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Kamer :

73 (B.Z. 1961) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Verslag.
- N° 4 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer :

13, 14 en 21 december 1961.

Stukken van de Senaat :

72 (1961-1962) : Ontwerp door de Kamer overgezonden.
194 (1962-1963) : Verslag.
217 en 223 (1962-1963) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

21 en 22 mei 1963.

c) d'un certificat de moralité et de bonne conduite délivré par l'administration communale du lieu du domicile;

3° avoir fait, dans une ou plusieurs études d'huissiers de justice, un stage effectif de deux années entières et non interrompues; le service militaire ne sera cependant pas une cause d'interruption mais seulement de suspension du stage;

4° avoir satisfait aux lois sur la milice.

Les docteurs en droit sont dispensés de produire le diplôme d'études moyennes supérieures et le certificat de candidat-huissier de justice; la durée de leur stage est réduite à un an.

Art. 3.

Le Roi fixe les modalités d'organisation du stage, les conditions requises pour l'obtention du certificat de candidat-huissier de justice, la composition et le fonctionnement du jury appelé à délivrer ce certificat.

Le candidat au stage propose à l'assentiment du syndic président du conseil de la chambre d'arrondissement, le choix de l'étude où le stage aura lieu.

En cas de besoin, le syndic ou, à son défaut, le procureur du Roi désigne l'étude.

Art. 4.

Le candidat à une place d'huissier de justice adresse sa requête au procureur du Roi et une copie de celle-ci au syndic président du conseil de la chambre de l'arrondissement dans lequel il demande sa nomination.

Le conseil de la chambre d'arrondissement des huissiers de justice adresse au procureur du Roi un dossier, comprenant :

1° le dossier des candidats à la place vacante;

2° son avis motivé sur leurs mérites et aptitudes;

3° une liste comprenant les noms de deux candidats qu'il propose à la nomination.

Le procureur du Roi transmet ce dossier au procureur général près la Cour d'appel. Il y joint :

1° son avis motivé sur les mérites et aptitudes des candidats;

2° une liste comprenant les noms des deux candidats qu'il propose à la nomination.

Le procureur général transmet au Ministre de la Justice, avec son avis, le dossier ainsi constitué.

Dans l'hypothèse où il n'y aurait qu'un seul candidat à la place vacante, le procureur général transmet le dossier avec les avis prévus au Ministre de la Justice qui peut proposer au Roi, la nomination de ce candidat.

Art. 5.

L'arrondissement judiciaire dans lequel l'huissier de justice instrumentera et sera tenu de résider est déterminé par l'arrêté royal de nomination.

L'huissier de justice ne peut avoir qu'une étude qui sera établie dans la commune désignée par le Ministre de la Justice. Cette désignation peut être modifiée à la requête de l'intéressé.

c) van het getuigschrift van goed zedelijk gedrag, door het gemeentebestuur van de woonplaats afgeleverd;

3° in een of meer gerechtsdeurwaarderskantoren een effectieve stage hebben gedaan van twee volle jaren zonder onderbreking; de legerdienst telt echter niet als onderbreking, doch enkel als schorsing van de stage;

4° aan de eisen van de militiewetten hebben voldaan.

Doctors in de rechten hoeven het diploma van hoger middelbaar onderwijs en het getuigschrift van kandidaat-gerechtsdeurwaarder niet over te leggen; de stage wordt voor hen op een jaar gebracht.

Art. 3.

De Koning bepaalt de wijze waarop de stage wordt ingericht, de voorwaarden voor het verkrijgen van het getuigschrift van kandidaat-gerechtsdeurwaarder, de samenstelling en de werking van de commissie die met de uitreiking van dit getuigschrift belast is.

De kandidaat-stagiaire onderwerpt de keuze van het kantoor waar de stage zal plaatshebben, aan de goedkeuring van de syndicus-voorzitter van de raad van de arrondissementskamer.

Desnoods wijst de syndicus of, bij diens ontstentenis, de procureur des Konings het kantoor aan.

Art. 4.

De kandidaat voor een functie van gerechtsdeurwaarder richt zijn aanvraag tot de procureur des Konings en zendt een afschrift ervan aan de syndicus-voorzitter van de raad van de Kamer van het arrondissement waar hij solliciteert.

De raad van de arrondissementskamer van gerechtsdeurwaarders zendt aan de procureur des Konings een dossier met de volgende stukken :

1° het dossier van de kandidaten voor de vacature;

2° zijn gemotiveerd advies over hun verdiensten en bekwaamheid;

3° een lijst met de namen van de twee kandidaten die hij ter benoeming voordraagt.

De procureur des Konings geeft vervolgens dit dossier door aan de procureur-generaal bij het Hof van beroep, onder toevoeging van :

1° zijn gemotiveerd advies over de verdiensten en de bekwaamheid van de kandidaten;

2° een lijst met de namen van de twee kandidaten die hij ter benoeming voordraagt.

De procureur-generaal zendt het aldus samengestelde dossier met zijn advies aan de Minister van Justitie.

Is er slechts een kandidaat voor de vacature, dan zendt de procureur-generaal het dossier met de vereiste adviezen door aan de Minister van Justitie, die de betrokken kandidaat ter benoeming aan de Koning kan voordragen.

Art. 5.

Het koninklijk benoemingsbesluit bepaalt in welk rechterlijk arrondissement de gerechtsdeurwaarder zijn ambt zal uitoefenen en zijn verblijfplaats moet hebben.

De gerechtsdeurwaarder mag slechts één kantoor hebben, dat gevestigd wordt in de gemeente die de Minister van Justitie aanwijst. Deze aanwijzing kan worden gewijzigd op verzoek van de betrokkene.

Art. 6.

L'huissier de justice se présente dans le mois qui suit la notification qui lui est faite de l'arrêté de nomination, à l'audience publique du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel il instrumentera; il y prête serment de fidélité au Roi et d'obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge, ainsi que celui de se conformer aux lois et règlements concernant son ministère et de remplir ses fonctions avec exactitude et probité.

Art. 7.

Le Roi fixe le nombre d'huissiers de justice par arrondissement, après avoir pris les avis du procureur général près la Cour d'appel, du procureur du Roi et du conseil de la chambre d'arrondissement des huissiers de justice.

Si le nombre des huissiers de justice en fonction excède celui qui est arrêté par le Roi, la réduction à ce dernier nombre ne s'opère que par décès, démission ou destitution.

CHAPITRE II.

Des fonctions d'huissier de justice.

Art. 8.

Les huissiers de justice sont compétents pour dresser tous exploits dans l'arrondissement déterminé par l'arrêté royal de nomination. Ils peuvent lever au greffe les expéditions, copies et extraits de toutes pièces du procès et, à la demande des avocats des parties, y déposer toutes requêtes.

Les huissiers de justice procèdent comme les notaires aux prises et ventes publiques de meubles et effets mobiliers, en se conformant aux lois et règlements qui y sont relatifs.

Le conseil de la chambre d'arrondissement désigne les huissiers de justice chargés de la notification des actes du Palais et des actes répressifs.

Art. 9.

L'huissier de justice est tenu d'exercer son ministère toutes les fois qu'il en est requis et pour tous requérants, sauf les prohibitions pour cause de parenté ou d'alliance prévues par les articles 4 et 66 du Code de procédure civile.

CHAPITRE III.

Des incompatibilités.

Art. 10.

Il est interdit à tout huissier de justice d'exercer par lui-même ou par personne interposée aucune autre profession.

Le procureur général près la Cour d'appel peut, dans des cas particuliers, après avoir pris les avis du procureur du Roi et du conseil de la chambre d'arrondissement, autoriser l'huissier de justice à être administrateur ou commissaire d'une société commerciale sans cependant qu'il lui soit permis d'être gérant, administrateur-délégué ou liquidateur.

Art. 6.

De gerechtsdeurwaarder biedt zich binnen een maand nadat hij in kennis werd gesteld van zijn benoemingsbesluit, ter openbare terechtzitting aan bij de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin hij zal instrumenteren; hij legt er de eed af van trouw aan de Koning en van gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk, alsmede die zich te zullen schikken naar de wetten en reglementen van zijn ambt en zijn functies stipt en nauwgezet uit te oefenen.

Art. 7.

De Koning bepaalt het aantal gerechtsdeurwaarders per arrondissement, nadat hij het advies heeft ingewonnen van de procureur-generaal bij het Hof van beroep, van de procureur des Konings en van de raad van de arrondissementskamer van de gerechtsdeurwaarders.

Indien er meer gerechtsdeurwaarders in functie zijn dan het getal dat door de Koning is bepaald, geschiedt de vermindering tot laatstbedoeld getal slechts bij overlijden, ontslag of afzetting.

HOOFDSTUK II.

Functies der gerechtsdeurwaarders.

Art. 8.

De gerechtsdeurwaarders zijn bevoegd tot het verrichten van alle exploit in het arrondissement dat bij het koninklijk besluit tot benoeming is bepaald. Zij mogen ter griffie de uitgiften, afschriften en uittreksels van alle processtukken lichten en, op verzoek van de advocaten van partijen, er alle verzoekschriften indienen.

De gerechtsdeurwaarders verrichten, evenals de notarissen, de schattingen en openbare verkopen van meubelen en roerende goederen, met inachtneming van de terzake geldende wetten en reglementen.

De raad van de arrondissementskamer wijst de gerechtsdeurwaarders aan die belast zijn met de kennisgeving van de akten van het Paleis en van de repressieve akten.

Art. 9.

De gerechtsdeurwaarder is verplicht zijn ambt uit te oefenen telkens als hij erom wordt verzocht en voor ieder die erom verzoekt, behoudens de bij artikelen 4 en 66 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering bepaalde gevallen van verbod wegens bloed- of aanverwantschap.

HOOFDSTUK III.

Onverenigbaarheden.

Art. 10.

Het is elke gerechtsdeurwaarder verboden om zelf of door een tussenpersoon enig ander beroep uit te oefenen.

De procureur-generaal bij het Hof van beroep kan, in bijzondere gevallen, na het advies van de procureur des Konings en van de raad van de arrondissementskamer te hebben ingewonnen, de gerechtsdeurwaarder toestaan beheerder of commissaris van een handelsvennootschap te zijn, evenwel zonder dat hij zaakvoerder, afgevaardigd beheerder of liquidateur mag zijn.

CHAPITRE IV.

Du tarif.

Art. 11.

Le Roi fixe le tarif de tous les actes des huissiers de justice.

Art. 12.

Dans tous les cas où les règlements accordent aux huissiers de justice une indemnité pour frais de déplacement, il n'est alloué qu'un seul droit de transport pour la totalité des actes que l'huissier de justice a faits dans une même démarche et dans le même lieu.

Ce droit est partagé en autant de fractions, égales entre elles, qu'il y a d'originaux d'actes et, à chacun de ces actes, l'huissier de justice applique l'une desdites fractions, le tout à peine de rejet de la taxe et de restitution envers la partie, et sans préjudice de l'action disciplinaire.

Art. 13.

Le Roi peut créer une Caisse de compensation des frais de transport. Cette Caisse rembourse aux huissiers de justice les frais de transport qui leur sont dus, selon le tarif établi par le Roi.

La Caisse perçoit, à l'entremise de l'huissier, un droit fixe établi par le Roi et porté en compte dans chaque acte ou procès-verbal en raison duquel des frais de transport sont dus à l'huissier de justice.

Le conseil permanent de la chambre nationale des huissiers de justice établit le règlement intérieur de la Caisse de compensation des frais de transport, lequel est approuvé par le Roi, après l'avis des procureurs généraux près les Cours d'appel.

Art. 14.

Tout huissier de justice qui charge un de ses confrères d'une autre résidence d'instrumenter pour lui, à l'effet de se procurer un droit de transport qui ne lui aurait pas été alloué s'il eût instrumenté lui-même, est puni d'une amende de mille francs. L'huissier de justice qui a prêté sa signature est puni de la même peine.

Dans tous les cas, le droit de transport indûment alloué ou perçu est rejeté de la taxe et restitué à la partie.

Art. 15.

Les huissiers de justice, outre la mention qu'ils doivent faire au bas de l'original et de la copie de chaque acte, du montant de leurs droits, sont tenus d'indiquer en marge de l'original le nombre de rôles des copies de pièces, et d'y marquer de même le détail de tous les articles de frais formant le coût de l'acte.

CHAPITRE V.

De la suppléance.

Art. 16.

L'huissier de justice, empêché temporairement d'exercer ses fonctions ou qui prend un congé, lequel ne dépassera

HOOFDSTUK IV.

Tarief.

Art. 11.

De Koning stelt het tarief voor alle akten van de gerechtsdeurwaarders vast.

Art. 12.

In alle gevallen waarvoor de reglementen aan de gerechtsdeurwaarders een vergoeding voor reiskosten toekennen, wordt slechts één enkel vervoergeld verleend voor de gezamenlijke akten die de gerechtsdeurwaarder tijdens een zelfde reis en in een zelfde plaats heeft opgemaakt.

Dit geheel wordt verdeeld in zoveel gelijke delen als er originelen van akten zijn, en de gerechtsdeurwaarder rekent voor elk dezer akten een dier delen aan, een en ander op straffe van verwerping van de taks of van teruggave aan de partij, en onverminderd de tuchtmaatregelen.

Art. 13.

De Koning kan een Vereveningsfonds voor de vervoerkosten instellen. Dit Fonds betaalt aan de gerechtsdeurwaarders de hun verschuldigde vervoerkosten terug naar het door de Koning vastgestelde tarief.

Het Fonds int, door bemiddeling van de deurwaarder, een door de Koning bepaald vast recht dat in rekening wordt gebracht in elke akte of proces-verbaal waarvoor vervoerkosten verschuldigd zijn aan de gerechtsdeurwaarder.

Het huishoudelijk reglement van het Vereveningsfonds voor de vervoerkosten wordt opgemaakt door de vaste raad van de nationale kamer van gerechtsdeurwaarders; het wordt door de Koning goedgekeurd na advies van de procureurs-generaal bij de Hoven van beroep.

Art. 14.

Iedere gerechtsdeurwaarder die een van zijn confraters uit een andere standplaats gelast voor hem te instrumenteren ten einde een vervoergeld te verkrijgen dat hem niet zou zijn toegekend zo hij zelf had geïnstrumenteerd, wordt gestraft met een geldboete van duizend frank. De gerechtsdeurwaarder die zich ertoe geleend heeft te ondertekenen, wordt met dezelfde straf gestraft.

Telkens als het vervoergeld ten onrechte is toegekend of geïnd, wordt het afgetrokken van de kosten of aan de partij teruggegeven.

Art. 15.

Buiten de vermelding van het bedrag van hun vergoeding die de gerechtsdeurwaarders onderaan op het origineel en op het afschrift van elke akte moeten aanbrengen, dienen ze in de rand van het origineel het aantal vellen van de afschriften der stukken te vermelden en alle posten van de kostennota voor de akte op te geven.

HOOFDSTUK V.

Plaatsvervangings.

Art. 16.

De gerechtsdeurwaarder die tijdelijk verhinderd is om zijn ambt uit te oefenen of vacatie neemt die, behoudens

pas, sauf autorisation du procureur du Roi, un mois par an, doit se faire remplacer par un confrère ou par un huissier de justice suppléant.

Art. 17.

L'huissier de justice suppléant est nommé par le procureur du Roi. Il doit remplir les conditions de nomination prévues à l'article 2 et, avant tout acte, prêter le serment prévu à l'article 6 de la présente loi.

Pendant la période de sa suppléance, il jouit des mêmes droits et prérogatives, a les mêmes attributions, assume les mêmes obligations, et est soumis à la même discipline que l'huissier de justice qu'il supplée.

Art. 18.

La requête aux fins de suppléance est adressée au procureur du Roi, à l'intervention du syndic de la chambre d'arrondissement.

L'huissier de justice joint à sa demande :

1° la déclaration du candidat suppléant par laquelle celui-ci accepte la suppléance;

2° les documents de nature à établir que le candidat suppléant réunit les conditions de nomination prévues à l'article 2.

Si l'huissier de justice ne peut faire la demande de remplacement, celle-ci est présentée par le syndic.

Si l'huissier refuse de présenter la demande de remplacement, celle-ci est présentée par le syndic au président du tribunal qui statue, sur les conclusions du ministère public, l'huissier entendu ou appelé.

Art. 19.

La décision fixe le délai pendant lequel s'exercera la suppléance.

Elle peut être rétractée à tout moment, soit à la demande de l'huissier de justice suppléé, soit d'office.

La durée de la suppléance peut être prolongée par le procureur du Roi ou, selon le cas, par le président du tribunal.

Art. 20.

Sous peine de sanctions disciplinaires, il est interdit à l'huissier de justice d'exercer ses fonctions pendant la durée de la suppléance.

Le suppléant qui accomplit un acte du ministère de l'huissier de justice après l'expiration du terme fixé, est passible des peines prévues à l'article 262 du Code pénal.

L'inobservation de ces interdictions n'entraîne pas la nullité de l'acte.

Art. 21.

Le serment prêté par l'huissier de justice suppléant est valable pour les suppléances ultérieures auxquelles il serait appelé.

En ce cas les pièces prévues à l'article 18, deuxième alinéa, 2°, ne doivent être fournies, qu'à la demande du procureur du Roi.

toestemming van de procureur des Konings, niet meer dan een maand per jaar mag bedragen, moet zich laten vervangen door een confrater of een plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder.

Art. 17.

De plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder wordt door de procureur des Konings benoemd. Hij dient de in artikel 2 bepaalde benoemingsvoorwaarden te vervullen en mag zijn ambt slechts uitoefenen na de bij artikel 6 van deze wet bedoelde eed te hebben afgelegd.

Zolang hij plaatsvervanger is, geniet hij dezelfde rechten en bevoegdheden, heeft hij dezelfde verplichtingen, en is hij aan dezelfde tucht onderworpen als de gerechtsdeurwaarder die hij vervangt.

Art. 18.

De aanvraag om vervanging wordt aan de procureur des Konings gericht door tussenkomst van de syndicus van de arrondissementskamer.

De gerechtsdeurwaarder voegt bij zijn aanvraag :

1° de verklaring van de kandidaat-plaatsvervanger dat hij aanvaardt hem te vervangen;

2° de documenten waaruit blijkt dat de kandidaat-plaatsvervanger aan de in artikel 2 gestelde benoemingsvoorwaarden voldoet.

Kan de gerechtsdeurwaarder de aanvraag om vervanging niet doen, dan wordt zij gedaan door de syndicus.

Weigert de gerechtsdeurwaarder een aanvraag tot vervanging te doen, dan wordt zij gedaan door de syndicus aan de voorzitter van de rechtbank die beslist op de conclusies van het openbaar ministerie, de deurwaarder gehoord of opgeroepen.

Art. 19.

In de beslissing wordt de duur van de plaatsvervanging vastgesteld.

Deze beslissing kan te allen tijde worden ingetrokken, hetzij op verzoek van de vervangen gerechtsdeurwaarder, hetzij van ambtswege.

De duur van de plaatsvervanging kan worden verlengd door de procureur des Konings of, al naar het geval, door de voorzitter van de rechtbank.

Art. 20.

Op straffe van tuchtmaatregelen is het de vervangen gerechtsdeurwaarder verboden gedurende de vervangings-termijn zijn ambt uit te oefenen.

De plaatsvervanger die na het verstrijken van de gestelde termijn een handeling verricht welke tot het ambt van gerechtsdeurwaarder behoort, wordt gestraft met de straffen bepaald in artikel 262 van het Strafwetboek.

Niet-naleving van deze verbodsbepalingen heeft geen nietigheid van de handeling tot gevolg.

Art. 21.

De eed, door de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder afgelegd, blijft geldig voor eventuele latere vervangings-opdrachten.

In dat geval moeten de stukken bepaald in artikel 18, lid 2, 2°, slechts voorgebracht worden op verzoek van de procureur des Konings.

Art. 22.

L'huissier de justice suppléant tient à jour pendant toute la durée de la suppléance les répertoires de l'huissier de justice qu'il remplace.

Dans tous les actes qu'il dresse, l'huissier de justice suppléant mentionne sa qualité de suppléant et le nom de l'huissier de justice qu'il remplace.

CHAPITRE VI.

De la discipline.

Art. 23.

Le conseil de la chambre d'arrondissement peut infliger les peines de discipline suivantes :

- 1° le rappel à l'ordre;
- 2° la censure simple;
- 3° la censure avec réprimande par le syndic, devant l'assemblée générale de la chambre;
- 4° l'interdiction de l'entrée de la chambre pendant une durée de trois ans au plus, la première fois et de six ans au plus en cas de récidive.

Art. 24.

Toutes suspensions, destitutions et condamnations d'amen- des sont prononcées contre les huissiers de justice par le tribunal civil de leur résidence, à la diligence du procureur du Roi.

Ces jugements sont susceptibles d'appel et exécutoires par provision, hormis les condamnations pécuniaires.

Art. 25.

Les huissiers de justice ne peuvent ni directement ni indirectement se rendre adjudicataires des objets mobiliers qu'ils sont chargés de vendre.

Toute contravention à cette disposition est punie de la suspension de l'huissier de justice pendant trois mois et d'une amende de mille francs pour chaque article par lui acheté, sans préjudice de l'application des lois pénales.

La récidive entraîne toujours la destitution.

Art. 26.

Le conseil de la chambre ne peut faire l'application des peines de discipline, qu'après avoir entendu l'huissier inculpé, ou faute par lui d'avoir comparu à la séance fixée dans la citation.

La citation est donnée avec un délai franc de huit jours, par lettre recommandée à la poste, indiquant le motif de la convocation et portant la signature du rapporteur. Celui-ci en prend note sur un registre tenu à cette fin. Ce registre est coté et paraphé par le président du tribunal de première instance.

Art. 22.

De plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder houdt gedurende de gehele vervangingstermijn de repertoria van de vervangen gerechtsdeurwaarder bij.

De plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder vermeldt op alle akten die hij opmaakt, zijn hoedanigheid van plaatsvervanger en de naam van de gerechtsdeurwaarder die hij vervangt.

HOOFDSTUK VI.

Tucht.

Art. 23.

De raad van de arrondissementskamer kan de volgende tuchtstraffen opleggen :

- 1° berisping;
- 2° eenvoudige censuur;
- 3° censuur met berisping door de syndicus ten overstaan van de algemene vergadering van de kamer;
- 4° niet-toelating tot de kamer gedurende ten hoogste drie jaar, de eerste maal, en ten hoogste zes jaar in geval van herhaling.

Art. 24.

Schorsing, afzetting en veroordeling tot geldboeten worden tegen de gerechtsdeurwaarders uitgesproken door de burgerlijke rechtbank van hun verblijfplaats, ten verzoeken van de procureur des Konings.

Tegen deze vonnissen staat hoger beroep open; zij zijn bij voorraad uitvoerbaar, behoudens de veroordelingen tot geldboeten.

Art. 25.

De gerechtsdeurwaarders mogen zichzelf rechtstreeks noch onrechtstreeks de roerende goederen toewijzen; waarvan de verkoop hun is opgedragen.

Iedere overtreding van deze bepaling wordt gestraft met schorsing van de gerechtsdeurwaarder gedurende drie maanden en met geldboete van duizend frank voor elk door hem gekocht voorwerp, onverminderd de toepassing van de strafwetten.

Herhaling heeft steeds afzetting tot gevolg.

Art. 26.

De raad van de kamer mag de tuchtstraffen eerst toepassen na de beklagde deurwaarder te hebben gehoord of als hij niet is verschenen op de vergadering die in de dagvaarding is bepaald.

De dagvaarding geschiedt met een vrije termijn van acht dagen, bij ter post aangetekende brief die de reden van de oproeping vermeldt en de handtekening draagt van de verslaggever. Deze doet er aantekening van op een daartoe gehouden register. Dat register wordt gemerkt en geparafeerd door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

CHAPITRE VII.

De la chambre d'arrondissement des huissiers de justice.

Art. 27.

Il y a dans chaque arrondissement une chambre d'arrondissement des huissiers de justice qui a son siège au chef-lieu d'arrondissement. Elle est composée des huissiers de justice de l'arrondissement. Elle a la personnalité civile.

Art. 28.

La chambre d'arrondissement est administrée par un conseil, dont le nombre de membres est fixé :

à neuf, dans les arrondissements où il y a plus de cinquante huissiers de justice;

à sept, dans les arrondissements où le nombre des huissiers de justice est de trente à cinquante;

à cinq, dans les arrondissements où il y a moins de trente huissiers de justice.

Art. 29.

Les membres du conseil de la chambre d'arrondissement sont élus par l'assemblée générale réunie sur la convocation et sous la présidence du syndic.

Art. 30.

Le conseil de la chambre d'arrondissement est renouvelé tous les ans par tiers.

Les deux premiers renouvellements s'opèrent par ordre d'ancienneté de nomination.

Les membres sortants sont rééligibles.

Art. 31.

Le conseil de la chambre d'arrondissement comprend le syndic, le rapporteur, le trésorier, le secrétaire et les membres ordinaires dans les limites de l'article 28.

Art. 32.

L'élection des membres du conseil de la chambre d'arrondissement se fait au scrutin secret. Elle a lieu chaque année, dans le courant du mois de juin.

Par scrutins particuliers il est procédé à l'élection du syndic, du trésorier, du rapporteur et du secrétaire.

Si, au premier tour de scrutin, aucun candidat ne réunit la majorité des voix des membres présents, on procède à un scrutin de ballottage entre les deux candidats qui ont obtenu le plus de voix; en cas de parité de suffrages, le plus ancien est préféré.

Les autres membres du conseil sont élus au scrutin de liste, tout vote devant, pour être valable, contenir un nombre de noms égal à celui des places à conférer.

Toutes ces élections sont faites à la majorité absolue des votes valables.

Les membres du conseil entrent en exercice le premier septembre.

HOOFDSTUK VII.

Arrondissementskamer van de gerechtsdeurwaarders.

Art. 27.

In elk arrondissement is er een arrondissementskamer van gerechtsdeurwaarders, met zetel in de hoofdplaats van het arrondissement. Zij bestaat uit de gerechtsdeurwaarders van het arrondissement. Zij bezit rechtspersoonlijkheid.

Art. 28.

De arrondissementskamer wordt beheerd door een raad, waarvan het aantal leden vastgesteld is op :

negen in de arrondissementsen met meer dan vijftig gerechtsdeurwaarders;

zeven in de arrondissementsen met dertig tot vijftig gerechtsdeurwaarders;

vijf in de arrondissementsen met minder dan dertig gerechtsdeurwaarders.

Art. 29.

De leden van de raad van de arrondissementskamer worden gekozen door de algemene vergadering, bijeengeroepen en voorgezeten door de syndicus.

Art. 30.

De raad van de arrondissementskamer wordt ieder jaar voor een derde vernieuwd.

De eerste twee vernieuwingen geschieden naar de orde van anciënniteit van benoeming.

Aftredende leden kunnen worden herkozen.

Art. 31.

De raad van de arrondissementskamer bestaat uit de syndicus, de rapporteur, de penningmeester, de secretaris en de gewone leden, binnen de grenzen van artikel 28.

Art. 32.

De verkiezing van de leden van de raad van de arrondissementskamer geschiedt bij geheime stemming. Zij heeft ieder jaar plaats in de maand juni.

Bijzondere stemmingen worden gehouden voor de verkiezing van de syndicus, de penningmeester, de rapporteur en de secretaris.

Indien bij de eerste stemronde geen kandidaat de meerderheid der stemmen van de aanwezige leden behaalt, wordt herstemd tussen de twee kandidaten die de meeste stemmen behaalden; bij staking van stemmen wordt de voorkeur gegeven aan de kandidaat met de meeste anciënniteit.

De overige leden van de raad worden verkozen bij stemming op een lijst, waarbij voor de geldigheid van elk stembiljet vereist is dat het evenveel namen bevat als er te begeven plaatsen zijn.

Al die verkiezingen geschieden bij volstreckte meerderheid van de geldige stemmen.

De leden van de raad treden in functie op één september.

Art. 33.

Le conseil s'assemble au moins une fois par mois, sur convocation du syndic.

Une assemblée extraordinaire est convoquée par le syndic quand il le juge convenable, ou à la demande motivée de deux autres membres, ou à la requête du président du tribunal de première instance ou du procureur du Roi.

Art. 34.

Le conseil de la chambre d'arrondissement est chargé :

1° de veiller au maintien de l'ordre et de la discipline parmi les huissiers de justice de l'arrondissement, et à l'exécution des lois et règlements les concernant;

2° d'appliquer les peines de discipline qui sont de sa compétence, et de dénoncer au procureur du Roi les faits qui, à son avis, pourraient donner lieu à des peines de discipline excédant la compétence du conseil;

3° d'examiner les plaintes qui lui sont soumises au sujet de la taxe de tous frais et dépenses réclamés par des huissiers de justice et d'ordonner le remboursement de tous frais ou dépenses injustement perçus;

4° de donner son avis toutes les fois qu'il en sera requis par les cours et tribunaux, ou par le procureur du Roi, notamment au sujet de tous différends qui peuvent s'élever, soit entre huissiers de justice, soit entre ceux-ci et leurs mandants, ou de toutes plaintes ou réclamations concernant des fautes ou négligences dans l'exercice de leurs fonctions;

5° de prévenir ou concilier tous différends qui peuvent s'élever entre les huissiers de justice relativement à leurs droits, fonctions et devoirs;

6° de fixer, chaque année, en assemblée générale, le montant de la cotisation à payer par les huissiers de justice;

7° de gérer les fonds de la chambre, et de l'accord de celle-ci, d'en disposer comme caisse de secours au profit d'huissiers de justice ou d'anciens huissiers de justice ou de leurs veuves et orphelins.

Art. 35.

Le syndic a la police du conseil.

Il propose les sujets de délibération, recueille les voix et en prononce le résultat.

Il dirige toutes actions et poursuites à exercer par le conseil, et agit pour lui et en son nom, dans tous les cas, conformément à ce qu'il a délibéré.

Il a seul le droit de correspondre, au nom du conseil, avec le président du tribunal et le procureur du Roi, sauf en cas d'empêchement, la délégation au rapporteur.

Art. 36.

Le rapporteur défère au conseil, soit d'office, soit à la requête des parties intéressées ou de l'un des membres de la chambre, les faits qui peuvent donner lieu à des mesures de discipline.

Il recueille des renseignements sur ces faits, ainsi que sur toutes les affaires qui doivent être portées à la connaissance du conseil, et lui en fait rapport.

Art. 33.

De raad vergadert ten minste eenmaal per maand, op bijeenroeping door de syndicus.

De syndicus roept een buitengewone vergadering bijeen, als hij dit wenselijk acht, op gemotiveerd verzoek van twee andere leden of op verzoek van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of de procureur des Konings.

Art. 34.

De raad van de arrondissementskamer heeft tot opdracht :

1° orde en tucht onder de gerechtsdeurwaarders van het arrondissement te handhaven en de toepassing van de hen betreffende wetten en reglementen te verzekeren;

2° de tot zijn bevoegdheid behorende tuchtstraffen op te leggen en aan de procureur des Konings de feiten aan te geven die naar zijn oordeel aanleiding zouden kunnen geven tot tuchtstraffen die buiten de bevoegdheid van de raad vallen;

3° de hem onderworpen klachten te onderzoeken betreffende het door de gerechtsdeurwaarders gevorderde bedrag van alle kosten en uitgaven en de terugbetaling van alle onrechtmatig geïnde kosten of uitgaven te bevelen;

4° telkens wanneer dit van hem wordt gevorderd door de hoven en rechtbanken of door de procureur des Konings, advies uit te brengen, met name over alle geschillen die kunnen oprijzen hetzij tussen de gerechtsdeurwaarders, hetzij tussen hen en hun opdrachtgevers en over alle klachten of reclamaties betreffende fouten of nalatigheden in de uitoefening van hun functies;

5° alle geschillen, die tussen gerechtsdeurwaarders kunnen rijzen nopens hun rechten, functies en plichten, te voorafkomen of bij te leggen;

6° ieder jaar, op de algemene vergadering, het bedrag van de door de gerechtsdeurwaarders te betalen bijdrage vast te stellen;

7° de gelden van de kamer te beheren en er, met haar instemming, over te beschikken als uitkeringsfonds ten behoeve van gerechtsdeurwaarders of oud-gerechtsdeurwaarders, hun weduwen en wezen.

Art. 35.

De syndicus verzekert de politie van de raad.

Hij stelt de te behandelen onderwerpen voor, verricht de stemopneming en maakt de uitslag bekend.

Hij leidt alle vorderingen en vervolgingen welke door de raad dienen ingesteld te worden en handelt in alle gevallen in zijn naam, overeenkomstig hetgeen deze heeft beslist.

Hij alleen is gerechtigd om in naam van de raad briefwisseling te voeren met de voorzitter van de rechtbank en met de procureur des Konings, tenzij er, wegens verhindering, aan de verslaggever opdracht is verleend.

Art. 36.

De rapporteur verwijst, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van betrokken partijen of van een der leden van de kamer, naar de raad alle feiten die aanleiding kunnen zijn tot tuchtmaatregelen.

Hij verzamelt inlichtingen over deze feiten alsook over alle aangelegenheden welke aan de raad ter kennis dienen gebracht te worden, en brengt bij deze verslag uit.

Art. 37.

Le secrétaire rédige les délibérations du conseil. Elles sont inscrites dans un registre coté et paraphé par le syndic et sont signées par tous les membres qui y ont concouru.

Le secrétaire est le gardien des archives. Il délivre, sous sa signature, les expéditions.

Art. 38.

Toutes personnes qui doivent ou demandent à être entendues sur des réclamations ou plaintes adressées au conseil de la chambre d'arrondissement, y sont convoquées dans les formes prévues à l'article 26.

Les parties peuvent se présenter aux séances du conseil volontairement et sans citation préalable.

Art. 39.

Le conseil ne peut prendre de décision, ni émettre son avis sur aucune affaire, qu'après avoir entendu le rapporteur.

Il ne peut délibérer valablement si les membres votants ne forment au moins les deux tiers de ceux qui le composent.

Les délibérations sont prises à la majorité absolue des voix; le syndic a voix prépondérante en cas de partage.

Art. 40.

Le conseil est tenu de représenter au procureur général ou au procureur du Roi, toutes les fois qu'ils en font la demande, les registres de ses délibérations, et toutes autres pièces déposées dans ses archives.

CHAPITRE VIII.

De la chambre nationale des huissiers de justice.

Art. 41.

Tous les huissiers de justice du pays forment ensemble la chambre nationale, qui est dotée de la personnalité civile. Elle a son siège à Bruxelles. Elle est administrée par un conseil permanent.

Art. 42.

La chambre nationale a pour attributions:

1° de veiller à l'uniformité de la discipline parmi ses membres et à l'exécution des lois et règlements les concernant;

2° de défendre les intérêts de ses membres et de les représenter dans toutes circonstances;

3° d'organiser les élections des membres du conseil permanent;

4° d'approuver annuellement les comptes lui soumis par le conseil permanent ainsi que le budget;

5° de fixer, chaque année, le montant de la cotisation;

6° d'approuver le règlement proposé par le conseil permanent.

Art. 43.

Le conseil permanent peut exercer les attributions de la chambre nationale visées aux 1°, 2° et 3° de l'article précédent.

Art. 37.

De secretaris stelt de beslissingen van de raad op schrift. Deze beslissingen worden in een door de syndicus genummerd en geparafeerd register opgenomen en door al de medebeslissende leden ondertekend.

De secretaris bewaart het archief. Hij geeft door hem ondertekende uitgiften af.

Art. 38.

De personen die moeten gehoord worden of dit vragen met betrekking tot bezwaarschriften of klachten, die aan de raad van de arrondissementskamer zijn gericht, worden opgeroepen op de wijze bepaald in artikel 26.

Partijen mogen zich uit eigen beweging, zonder voorafgaande dagvaarding, ter vergadering van de raad aanmelden.

Art. 39.

De raad kan over geen enkele aangelegenheid een beslissing nemen of een advies uitbrengen dan na de rapporteur te hebben gehoord.

Hij kan slechts geldig beslissen wanneer ten minste twee derde van zijn leden aan de stemming deelnemen.

De beslissingen worden genomen bij volstreekte meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de syndicus doorslaggevend.

Art. 40.

De raad is gehouden de registers met zijn beslissingen en alle overige in zijn archief berustende stukken aan de procureur-generaal of aan de procureur des Konings voor te leggen, telkens als zij dit verzoeken.

HOOFDSTUK VIII.

Nationale kamer van gerechtsdeurwaarders.

Art. 41.

Alle gerechtsdeurwaarders van het land vormen samen de nationale kamer, die rechtspersoonlijkheid geniet. Zij is gevestigd te Brussel en wordt beheerd door een vaste raad.

Art. 42.

De nationale kamer heeft tot taak:

1° te waken voor de eenvormigheid van de tucht onder haar leden en voor de uitvoering van de hen betreffende wetten en verordeningen;

2° de belangen van haar leden te verdedigen en hen in alle omstandigheden te vertegenwoordigen;

3° de verkiezing van de leden van de vaste raad te organiseren;

4° jaarlijks de rekeningen die de vaste raad hun onderwerpt, alsmede de begroting goed te keuren;

5° jaarlijks het bedrag van de bijdrage vast te stellen;

6° het reglement voorgesteld door de vaste raad, goed te keuren.

Art. 43.

De vaste raad kan de bevoegdheden van de nationale kamer uitoefenen; die bepaald zijn in n^{ro} 1°, 2° en 3° van het vorige artikel.

Il adresse aux chambres d'arrondissement les recommandations nécessaires en vue de l'uniformité de la discipline.

Il règle, par voie de conciliation, les différends d'ordre professionnel entre huissiers de justice d'arrondissements différents.

Il représente la chambre nationale auprès des pouvoirs publics.

Art. 44.

Le conseil permanent est composé d'autant de membres qu'il y a d'arrondissements, à raison d'un membre effectif et d'un membre suppléant, élus par chaque chambre d'arrondissement.

Il se réunit sur convocation de son président ou à la demande de trois membres et au moins une fois par trimestre.

Art. 45.

Le conseil permanent élit en son sein un comité de direction composé d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire, d'un rapporteur et d'un trésorier.

Les trois derniers peuvent être élus en dehors du conseil permanent.

Le règlement prévu au 6° de l'article 42 règle les attributions et le fonctionnement du comité de direction.

Art. 46.

Les délibérations de la chambre nationale ont lieu dans les deux langues nationales. Les rapports et les résolutions sont établis dans chacune d'elles, sans prééminence d'un texte sur l'autre.

Art. 47.

Le conseil permanent de la chambre nationale est tenu de représenter aux procureurs généraux près les cours d'appel, toutes les fois qu'ils en feront la demande, les registres de ses délibérations et tous autres papiers déposés dans ses archives.

CHAPITRE IX.

Des modifications et abrogations et de la coordination des dispositions légales relatives aux huissiers de justice.

Art. 48.

§ 1. Sont abrogés :

1° l'article 27 du décret du 19 Vendémiaire an IV sur la division du territoire de la France, le placement et l'organisation des autorités administratives et judiciaires;

2° l'article 96 de la loi du 27 Ventôse an VIII sur l'organisation des tribunaux;

3° les articles 5, 6, 7 et 15 de la loi du 28 Floréal an X relative aux justices de paix;

4° l'article 8 de l'arrêté du 2 Nivôse an XI qui règle le costume des membres des tribunaux, des gens de loi et des avoués;

5° les articles 94, 95, 96, 98, 99 du décret du 30 mars 1808 contenant règlement pour la police et la discipline des Cours et tribunaux;

6° les articles 116, 117, 118, 119, 120, 121 et 122 du décret du 6 juillet 1810 contenant règlement sur l'organi-

Hij richt tot de arrondissementskamers de vereiste aanbevelingen met het oog op de eenvormigheid van de tucht.

Hij regelt door verzoening de beroepsgeschillen tussen gerechtsdeurwaarders van verschillende arrondissements.

Hij vertegenwoordigt de nationale kamer bij de openbare besturen.

Art. 44.

De vaste raad bestaat uit evenveel leden als er arrondissements zijn, naar rata van één gewoon en één plaatsvervangend lid, gekozen door iedere arrondissementskamer.

Hij vergadert ten minste eenmaal per kwartaal, op bijeenroeping door zijn voorzitter of op verzoek van drie leden.

Art. 45.

De vaste raad kiest uit zijn midden een directiecomité, bestaande uit een voorzitter, een ondervoorzitter, een secretaris, een rapporteur en een penningmeester.

De drie laatstgenoemden kunnen worden gekozen buiten de vaste raad.

Het in artikel 42, 6°, bedoelde reglement stelt de werking en de bevoegdheid van het directiecomité vast.

Art. 46.

De beraadslagingen en beslissingen van de nationale kamer worden gehouden en genomen in beide landstalen. De verslagen en resoluties worden gesteld in beide landstalen, zonder voorrang van de ene tekst boven de andere.

Art. 47.

De vaste raad van de nationale kamer is gehouden de registers met zijn beslissingen en alle overige in zijn archief berustende stukken aan de procureurs-generaal bij de hoven van beroep voor te leggen, wanneer deze erom verzoeken.

HOOFDSTUK IX.

Wijzigingen, opheffingen en coördinatie van de wettelijke bepalingen betreffende de gerechtsdeurwaarders.

Art. 48.

§ 1. Opgeheven worden :

1° artikel 27 van het decreet van 19 Vendémiaire jaar IV « sur la division du territoire de la France, le placement et l'organisation des autorités administratives et judiciaires »;

2° artikel 96 van de wet van 27 Ventôse jaar VIII « sur l'organisation des tribunaux »;

3° de artikelen 5, 6, 7 en 15 van de wet van 28 Floréal jaar X « relative aux justices de paix »;

4° artikel 8 van het besluit van 2 Nivôse jaar XI « qui règle le costume des membres des tribunaux, des gens de loi et des avoués »;

5° de artikelen 94, 95, 96, 98, 99 van het decreet van 30 maart 1808 « contenant règlement pour la police et la discipline des Cours et tribunaux »;

6° de artikelen 116, 117, 118, 119, 120, 121 en 122 van het decreet van 6 juli 1810 « contenant règlement sur l'or-

sation et le service des Cours impériales, des Cours d'assises et des Cours spéciales;

7° les articles 65, 66 et 67 du décret du 18 juin 1811 relatif au service près les Cours et tribunaux;

8° le décret du 14 juin 1813 portant règlement sur l'organisation et le service des huissiers;

9° l'article 32 de la loi du 4 août 1832 organique de l'ordre judiciaire;

10° les articles 6 et 8 de l'arrêté royal du 4 octobre 1832 relatif aux propositions pour la fixation du nombre et pour la nomination des huissiers près les cours et tribunaux;

11° les articles 1 et 2 de la loi du 26 avril 1880 concernant la bourse commune des huissiers;

12° les articles 1 et 2 de la loi du 9 août 1887 accordant aux huissiers le droit d'instrumenter devant les juges de paix.

§ 2. Les articles 1 à 5 inclus de l'arrêté royal du 8 février 1833 concernant les requêtes en obtention d'une place d'officier ministériel ne sont plus applicables aux requêtes pour obtenir une place d'huissier de justice.

§ 3. Dans l'article unique de l'arrêté royal du 20 mars 1834 concernant la présentation et la nomination aux places d'officiers ministériels près la Cour de cassation, les mots : « en exécution des articles 31 et 32 » sont remplacés par les mots : « en exécution de l'article 31 ».

§ 4. Dans les lois et arrêtés antérieurs à la présente loi, les mots : « huissiers », « huissiers près une Cour ou un tribunal », « huissier-audientier », sont remplacés par les mots : « huissiers de justice ».

§ 5. Dans le texte des articles 21, premier alinéa et 59, premier alinéa, du décret du 30 mars 1808 le mot : « huissier », est remplacé par : « messenger ».

Art. 49.

Le Roi peut coordonner les dispositions légales relatives aux huissiers de justice, en tenant compte des abrogations expresses ou tacites qu'elles ont subies au moment où cette coordination sera réalisée.

A cette fin, il peut :

1° modifier l'ordre et le numérotage des titres, chapitres, sections, articles et paragraphes des dispositions à coordonner, et les regrouper sous d'autres divisions;

2° modifier les références contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec le numérotage nouveau;

3° sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner, en modifier la rédaction en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie.

La coordination portera l'intitulé : « Dispositions relatives aux huissiers de justice coordonnées le... ».

ganisation et le service des Cours impériales, des Cours d'assises et des Cours spéciales »;

7° de artikelen 65, 66 en 67 van het decreet van 18 juni 1811 « relatif au service près les Cours et tribunaux »;

8° het decreet van 14 juni 1813 « portant règlement sur l'organisation et le service des huissiers »;

9° artikel 32 van de wet van 4 augustus 1832 tot inrichting van de rechterlijke orde;

10° de artikelen 6 en 8 van het koninklijk besluit van 4 oktober 1832 betreffende de voorstellen tot vaststelling van het aantal leden en tot benoeming van de deurwaarders bij de hoven en rechtbanken;

11° de artikelen 1 en 2 van de wet van 26 april 1880 betreffende de gemene beurs van de deurwaarders;

12° de artikelen 1 en 2 van de wet van 9 augustus 1887 waarbij aan de deurwaarders het recht wordt verleend vóór de vrederechters te instrumenteren.

§ 2. De artikelen 1 tot en met 5 van het koninklijk besluit van 8 februari 1833 betreffende de verzoekschriften tot het bekomen van een plaats van ministerieel officier zijn niet langer van toepassing op de verzoekschriften tot het bekomen van de plaats van gerechtsdeurwaarder.

§ 3. In het enig artikel van het koninklijk besluit van 20 maart 1834 betreffende de voordracht en de benoeming tot ministerieel officier bij het Hof van cassatie, worden de woorden : « en exécution des articles 31 et 32 », vervangen door de woorden : « en exécution de l'article 31 ».

§ 4. In alle wetten en besluiten, die aan deze wet voorafgaan, worden de woorden : « deurwaarder », « deurwaarder bij een Hof of een rechtbank », « deurwaarder ter rolle », vervangen door het woord : « gerechtsdeurwaarder ».

§ 5. In de tekst van de artikelen 21, eerste lid, en 59, eerste lid, van het decreet van 30 maart 1808 wordt het woord : « huissier », vervangen door : « messenger ».

Art. 49.

De Koning kan de wetsbepalingen betreffende de gerechtsdeurwaarders coördineren, met inachtneming van de uitdrukkelijke of stilzwijgende opheffingen die zij op het tijdstip van de coördinatie mochten hebben ondergaan.

Daartoe kan hij :

1° de volgorde en de nummering van de titels, hoofdstukken, artikelen en paragrafen van de te coördineren bepalingen wijzigen en ze op een andere wijze indelen;

2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen wijzigen om ze met de nieuwe nummering te doen overeenstemmen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen vervat in de te coördineren bepalingen, de tekst ervan wijzigen met het oog op hun overeenstemming en op de eenvormigheid van terminologie.

De coördinatie zal het volgende opschrift dragen : « Wetsbepalingen betreffende de gerechtsdeurwaarders, gecoördineerd op... ».

CHAPITRE X.

Dispositions transitoires et entrée en vigueur.

Art. 50.

Les candidats aux fonctions d'huissier de justice qui, au jour de la mise en vigueur de la présente loi, remplissent les conditions prévues par l'article 10 du décret du 14 juin 1813, sont dispensés des obligations prescrites par la présente loi pour autant qu'ils fassent, dans les trois mois, homologuer leur carnet de stage et leur diplôme de capacité par le procureur du Roi de l'arrondissement de la chambre qui a délivré le diplôme.

Les dispositions de la présente loi relatives à la procédure de nomination leur seront cependant applicables.

Art. 51.

Le règlement de la chambre nationale des huissiers de justice sera établi dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 52.

La présente loi entrera en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard six mois après celle de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 mai 1963.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

P. STRUYE.

A. DEMARNEFFE.
G. GOOSSENS.

HOOFDSTUK X.

Overgangsbepalingen en inwerkingtreding.

Art. 50.

De kandidaten voor het ambt van gerechtsdeurwaarder, die op de dag van de inwerkingtreding van deze wet de bij artikel 10 van het decreet van 14 juni 1813 gestelde voorwaarden vervullen, zijn ontslagen van de verplichtingen, voorgeschreven door deze wet, voor zover zij hun stageboekje en hun bekwaamheidsdiploma binnen drie maanden laten bekrachtigen door de procureur des Konings van het arrondissement van de kamer die het diploma heeft uitgereikt.

De bepalingen van deze wet, die betrekking hebben op de benoemingsprocedure, zijn echter op hen van toepassing.

Art. 51.

Het reglement van de nationale kamer van gerechtsdeurwaarders wordt vastgesteld binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 52.

Deze wet treedt in werking op de door de Koning bepaalde dag en uiterlijk zes maanden nadat zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 22 mei 1963.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,